

# 本文章已註冊DOI數位物件識別碼

## ▶ 後冷戰時期日本與歐洲共同體的關係

doi:10.30390/ISC.199307\_32(7).0003

問題與研究, 32(7), 1993

Wenti Yu Yanjiu, 32(7), 1993

作者/Author：陳儔美

頁數/Page：21-27

出版日期/Publication Date：1993/07

引用本篇文獻時，請提供DOI資訊，並透過DOI永久網址取得最正確的書目資訊。

To cite this Article, please include the DOI name in your reference data.

請使用本篇文獻DOI永久網址進行連結:

To link to this Article:

[http://dx.doi.org/10.30390/ISC.199307\\_32\(7\).0003](http://dx.doi.org/10.30390/ISC.199307_32(7).0003)



*DOI Enhanced*

DOI是數位物件識別碼（Digital Object Identifier, DOI）的簡稱，是這篇文章在網路上的唯一識別碼，用於永久連結及引用該篇文章。

若想得知更多DOI使用資訊，

請參考 <http://doi.airiti.com>

For more information,

Please see: <http://doi.airiti.com>

請往下捲動至下一頁，開始閱讀本篇文獻

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE



# 後冷戰時期日本與歐洲共同體的關係

陳 儔 美

國際關係研究中心助理研究員 ( 國際關係研究中心助理研究員 ) 202

## 一、前 言

冷戰結束後，軍事與政治意識形態之爭已逐漸消聲匿跡，代之而起的是在經濟戰場上的競爭，世界新秩序也漸由經濟競爭的勝利者所主導。美國與歐洲共同體爲防止這項主導權落於日本之手，加上兩者對日貿易逆差的日趨擴大，乃相繼對日本施加壓力。而日本在蘇聯解體後，極爲認真的思考國際大格局的演變和趨勢，並尋求日本的戰略選擇。曾經努力推動日本國際化以及建立日本在國際上的聲望不遺餘力的日本前首相中曾根康弘 ( Nagasone Yasuhiro ) 和其他的學者專家，經過兩年不斷的研究，得出的結論是：雖然兩極化的國際體系已經瓦解，但並不表示世界將必然形成單元領導或多極的世界。因爲第一、國際關係已經從擴張領土競爭轉向經濟繁榮競爭，所謂的「極」已不能只用軍事力量來衡量；第二、多極模式是十九世紀所遺留的產物，當前全球相互依存的情勢日益明朗化；第三、「多極」思想實際上還是要靠幾「極」之間的均衡關係來建立世界秩序，這將會引起發展中國家的不滿。①因此，根據他們的推論，當前世界正處於一個過渡時期，各國將在雙邊、區域及全球三個層次，透過從局部協調到全球協調等多種外交活動，根據國際規則逐步形成國際秩序。

但是德國則認爲世界和平新秩序，要由北美—歐洲—日本這三頭馬車來共同完成建立世界新秩序這一全球任務。②因此，德國不僅積極想在建立國際新秩序上有所貢獻，更想加快與日本的合作，期望日本也能對國際社會作出貢獻。

自一九九三年元月一日起，歐洲共同體的單一市場正式統合，雖然「馬斯特里赫條約」( The Maastricht Treaty ) 幾

註① 劉江水，「日本人眼中的國際格局、矛盾與選擇」，D7外國政治、國際關係，中國人民大學書報資料中心，一九九二年六月，第六之五三頁。原註見中曾

根康弘、村上泰亮、佐藤誠三郎、西部邁，共同研究，冷戰以後，文藝春秋出版社，東京，一九九二年。

註② 「歐洲のドイツ化」狙うコール首相，選擇，東京，一九九二年三月號，第二十六頁。

乎已獲得所有會員國的批准生效，③但歐洲共同體統合距理想尚有一段距離，同時所謂「四大自由」的流通（人員、貨物、服務、資本能不分國境而自由流通）亦尚未步入正軌。但是歐洲共同體形式上已經走向經濟統一的市場，將來任何一個國家與歐體簽訂協約，其他十一個會員國勢必要求一視同仁。因此，一向以對美國經貿為優先的日本，在制定對歐體政策上就不得不審慎處理了。

## 二、日本與歐洲共同體關係的變遷

二次大戰前，由於日本與歐洲在地理上、歷史上、以及文化上有極大的差異，在經濟與貿易傳統上又未形成相互依存的關係，因此造成先天上相互的理解不足，彼此亦甚少重視對方。從二次世界大戰後至一九五〇年代末期，西歐對日本貿易援用「關稅暨貿易總協定」（簡稱關貿總協，GATT）第卅五條有關規定加以限制。④日本亦相對在貿易上對歐設有嚴格的限制，雙方貿易金額微不足道。一九五七年歐洲共同體成立後，各國經濟逐漸恢復並增強，歐洲共同體成員國為打進日本市場，遂開始放鬆對日貿易的限制，日本對西歐出口占其總出口的比重並不很高，從一九五五年的十%，到一九六五年的一二·八%，⑤雖有成長，但比率不大。而歐洲共同體對日本輸出占其總對外貿易的比率亦不高，一九六〇年代日本與歐洲共同體之間的貿易收支，可說是平分秋色。⑥直到一九六九年日本開始呈現貿易出超，並逐年擴大出超的數目。

一九七〇年代，美日貿易問題已趨嚴重，美國甚至指責日本向美國傾銷，是造成美國貿易逆差的主要原因。隨著歐洲共同體的成員國數量增加，歐洲經濟自由化的腳步也逐漸加速，歐洲市場變得較為開放，日本為紓緩對美貿易順差所帶來美國的壓力，便將矛頭轉向歐洲發展。由於西歐消費水平接近美國，因此日本在美國受到限制的商品，直接即可輸向歐洲共同體；遂造成日本對歐洲共同體出口的逐漸增長。而一九七一年五月德國馬克成為浮動匯率之後，美國對歐洲經濟的攻擊日漸增強的同時，歐洲也才開始將注意力逐漸指向日本。⑦

註③ 英國下議院繼丹麥一九九三年五月十八日第二次公民投票通過後，亦於五月十九日投票通過，現僅待上議院的批准。International Herald Tribune，一九九三年五月二十日，第一版。

註④ 第卅五條第一項第二款規定，總協定締約國間，除有於加入時聲明不適用總協定者外，均即適用總協定所有的規範。顏慶章，揭開GATT的面紗，時報文化出版公司，台北，頁一八九。沈鈞傳主編，國際重要經濟暨金融組織，政大國際關係研究中心，台北，第五十九頁。

註⑤ 吳健民，「日本與歐體貿易關係淺析」，國際貿易問題月刊，國際貿易問題雜誌社，對外經濟貿易大學，北京，一九九一年八月，第二十三頁。

註⑥ 石川謙次郎，EC統合と日本，清文社，東京，一九九二年，第四十七頁。

註⑦ 荒川弘著，歐洲共同體，岩波書局，東京，一九七八年十一月廿五日版，第二十七頁。

日本對歐洲共同體出口的擴大，另一方面是受到日本產業結構變動的影響，從戰後到五〇年代中期，日本的出口貿易是以輕工業品為主，隨著重工業、化學工業等的轉型成功與急速發展，日本出口商品結構也作了重大改變，到了一九七五年重工業產品已占日本出口總額的百分之八六點五，因此對歐體的輸出，也迅速改變成高科技產品及家電產品等，<sup>⑧</sup>以致使日本對歐體的貿易順差不斷擴大，至一九八八年已達二百二十八億美元。<sup>⑨</sup>

當歐洲發現日本對歐體出口增長之迅速，立即展開防範措施，在一九七六年要求定期召開協調會議，並逼迫日本限期提出解決貿易不平衡之辦法，但由於日本早有對付美國之經驗，歐洲各國又各有不同利益觀點，一時尚無法採取共同對日策略，只有呼籲日本加強與歐洲共同體展開政治性及經濟性的談判了。<sup>⑩</sup>

日本經濟在一九八〇年代中葉以後，受到美、歐的激烈壓力，遂在經濟結構上由輸出主導型轉變成內需主導型，表現在日本對歐洲共同體的貿易上，有顯著的成果。因此，歐洲共同體在一九八八年四月二十五日舉行的代表最高決策機關的外長理事會中，針對日本的經濟結構調整的進展表示歡迎；並在對日關係上，以擴大均衡為目標，正式展開實務性的對應。一向採取強硬保護貿易政策的法國、義大利等國，自此撤消對日差別性的輸入限制，由拒絕轉而接受日本的直接投資，積極改善對日關係。<sup>⑪</sup>而事實顯示，自一九八八年之後，日本對歐洲共同體貿易順差有縮小傾向，惟一九九〇年十一月以後，順差又轉為急速擴大，此乃由於日本泡沫經濟的崩潰，日本從歐洲共同體進口的汽車、藝術品、高級家具等奢侈品大幅減少，而德國由於統一之後，經濟需求增加，在一九九一年中對歐洲共同體出口較上年增加了五十四億美元，其中德國的增加部份即占二十八億美元，因此一九九一年日本對歐洲共同體貿易順差高達二百七十三億六千五百萬美元，<sup>⑫</sup>其中在電器設備方面的順差即達一百六十五億歐幣單位（ECU），<sup>⑬</sup>儘管一九九二年的日本經濟仍未復甦，但由於日圓持續升值、原油價格下降，國內需求低落，而相反地，占日本輸出總額百分之五十五的機械、零件，卻是歐洲企業生產活動的「必需品」；<sup>⑭</sup>以及競爭力強且高附加價值的高科技產品，使日本對歐洲共同體貿易順差仍無法降低，反而增加到三百十二億美元之多，<sup>⑮</sup>貿易不平

註⑧ 同註⑤，第二十三頁。

註⑨ 同註⑥，第四十七頁。

註⑩ 田勢康弘，「自信喪失する世界——冷戰後の日本の役割」，日本經濟新聞，一九九二年七月廿四日，第一版。

註⑪ 同註⑥，第十六、十七頁。

註⑫ 藤井良廣，ECの知識，日本經濟新聞社，第一九七〇—一九八頁。

註⑬ 星島日報，一九九二年一月廿四日，第三版。

註⑭ 讀賣新聞，一九九三年五月廿四日，第三版社論。

註⑮ 讀賣新聞，一九九三年五月廿二日，第九版。

衡問題更顯嚴重。

### 三、日本對歐洲共同體工作的定位與目標

日本能夠在世界經濟幾次不景氣中屹立不搖之外，還能向前發展，主要是因為日本一向有產業政策，對業界的技術開發等，通產省以「行政指導」來支援；所有企業也習慣於服膺政府的指導，因此，產業轉型迅速。例如，當一九九二年五月份歐洲共同體開始實施增強其產業競爭力政策時，日本通產省立即表明提供技術支援銷往歐洲共同體零件製造廠商的方針。<sup>⑮</sup>除此之外，每個企業集團彼此之間也有激烈的產品實用性競爭；在這種雙管齊下的發展結果，連美國也自嘆弗如。

爲了防止歐洲共同體統合成功後，日本對此區域的輸出將遭受限制，日本通產省早已指導企業以當地生產製造來突破歐洲共同體對日本的限制。儘管一九八六年起，日本與歐洲共同體間即開始汽車進出口市場監視協議制度，協商日本與歐洲共同體的汽車銷售輛數，例如：一九九一年比一九九〇年削減約一萬輛，一九九二年比一九九一年削減七萬五千輛等協議。但是，一九九二年底開始，豐田汽車在英國的汽車組合工廠已可開始作業，生產規模達到十萬輛，日產汽車在英國的出廠輛數，也由一九九一年的十二萬四千輛增加到一九九二年的十七萬五千輛，今後將以年產三〇萬輛爲目標，繼續擴大當地生產規模。本田技研工業以及三菱汽車工業也將分別跟進。<sup>⑯</sup>因此，削減由日輸歐洲共同體汽車輛數之良策，祇有加速日本在歐洲共同體境內的當地生產而已。

然而，最近情況發展並未像日本預料中那般如意，例如，當日本與歐洲共同體就一九九三年後七年間，日本對歐洲共同體的汽車自律輸出設限量協議進行交涉時，日方強調輸出總量中，應不包括當地生產車在內。而歐洲汽車製造者協會（ACEA）則認爲「不論從日本進口來的，還是從美國迂迴進口來的，或是在歐洲當地製造的，都屬日本車。」<sup>⑰</sup>歐洲共同體執委會則認爲對日本車進口總量的限制，並無意義，應改以市場占有率的多寡加以控制。因此，目前日本汽車製造廠所採行的加速擴大當地生產，以彌補國內生產低迷的對歐洲市場戰略，勢必又得再度面臨考驗了。

### 四、日本與歐洲共同體雙邊關係發展的困境

歐洲共同體雖然於一九九三年一月一日正式成爲世界最大的統合市場，但仍有許多棘手的問題有待解決。貨幣的統合即

註⑮ 朝日新聞，一九九二年五月十五日，第九版。

註⑯ 朝日新聞，一九九二年四月廿五日，第三版。

註⑰ 內田勝敏、清水貞俊編著，EC經濟論，ミネルヴァ書房，東京，一九九三年，第三四四、三五三頁。

為所面臨的最大難題，歐洲市場統合已歷半年，自去年（一九九二）丹麥的公民投票否決「馬斯特里赫條約」而引起貨幣危機以來，歐體各國面臨財政赤字、失業率激增等問題，紛紛以增稅、縮減財政支出來應變，但仍使歐體陷入戰後最不景氣的時期。①據經濟合作暨開發組織（OECD）的統計顯示，由於德國須應付兩德統一後的經濟安定，一直不肯輕易調降馬克的利率，為的是要防範通貨膨脹問題，因此一九九三年歐洲全體成長率，將由原先預測的二·五%，修正到一·二%，英國的專家更指出：能達到一%就已經不錯了。②而英國亦是在退出歐洲貨幣機制（European Rate，簡稱ERM）之後，經濟景氣才開始復甦，因為不再受來自歐體的金融減速的節制，而將貨幣貶值以增加輸出競爭力。因此，英國始終不同意將貨幣政策主權交給歐洲共同體。③丹麥雖於一九九三年六月十八日再度以公民投票通過馬斯特里赫條約，但是卻以不參加歐體單一貨幣及共同防衛政策等為先決條件。加上目前歐洲共同體十二國內政上都各有問題，依照該條約，早則一九九七年，晚則一九九九年將完成貨幣統合的計畫，④若是無法讓經濟恢復景氣，恐怕很難如期達成。

另外，在世界屢受爭議的汽車市場占有率及售價問題，在歐洲共同體加盟國內即有很大的差別，英國、義大利、法國等課稅前的價格較便宜國家的售價高出三〇%之多，也持續多年仍不見改善；一九九三年一月一日以後，歐體各國將附加價值稅的最低稅率定在一五%，期能將各國稅差拉近，同時統一汽車規格標準和認證制度，廢止國境通關收稅等，⑤以便貨車輸送的效率提高，或許能再進一步縮小價差，但歐體執委會判斷如此仍不夠完備，而命令汽車製造商每半年須公開發布一次各國的價格表。

阻礙區域內經濟發展的主要難題是，各國間的人的自由移動、植物、動物的檢疫、附加價值稅（VAT）等稅率的調整，由於各國內政上的利害關係等複雜因素之影響，致尚無法順利解決，⑥若這項難題能早日獲得各國間的共識，則可紓緩勞力過剩及補足勞力不足地區，達到彈性運用勞力市場，提高全區域生產力的功效。

日本所面臨的困境是其國內農民對於政府繼牛肉、柑橘的開放進口自由化之後，又準備開放日本農民最堅守的稻米市場，已使得一向支持自民黨的農民，在上次的參議院補選中轉而支持社會黨。此外，在國會中，自民黨也一再遭受在野黨反對開放農產品進口的聲討。所幸一九九二年初以來，美國與歐體在農業範圍的交涉上陷於僵局，⑦才使得日本在面對國內、

註① 國松徹，「通貨統合いばらの道」，讀賣新聞，一九九三年六月二日，第七版。

註② 讀賣新聞，一九九三年一月九日，第七版。

註③ 同註①，第十一頁。

註④ 讀賣新聞，一九九三年五月廿日，第十七版；國松徹，「通貨統合いばらの道」，讀賣新聞，一九九三年六月二日，第七版。

註⑤ 讀賣新聞，一九九三年一月一日，第九版。

註⑥ 同註①，第十一頁。

註⑦ 日本經濟新聞晚報，一九九二年九月三日，第一版。

外壓力時都獲得暫時喘息的機會。但是無可避免的是，美、歐已取得共識，將在開放市場方面給予日本壓力。日本在國內也還有生產事業不景氣的壓力，而企圖在統合後的歐體市場中找出路，若是歐體能解決各國關稅及其他稅率、規格不同的問題，並將服務費、通關手續、文書作業等加以統一，預計將可減少成本支出達二千億「歐洲貨幣」(ECU)，約合三〇兆日圓。<sup>26</sup>

歐體各國在過去三十餘年，一直對日本產品採取數量限制，日本只要有機會即向關貿總協(GATT)申訴請求消除歐體與日本之間貿易不平衡的繼續擴大，歐體則以爲了防止事態惡化之理由，而堅持設限是必要的。日本業者的應變措施，則是提高產品的附加價值；例如：在美、歐各國的壓力下，一九九二年日本汽車輸出總數量較上一年減少百分之二點一，但是汽車輸出總金額卻增加了百分之八點七，其原因就在日本的汽車製造商，改以生產附加價值較高而利潤較多的高級車輸出。<sup>27</sup>因此，當先進各國正在爲貿易赤字所苦之際，唯獨日本又因創造史上最高的貿易順差而受到各貿易國的指責。

但是，擁有世界最大貿易順差的日本國民，並不覺得生活過得很豐裕。根據日本的分析，貿易順差擴大的原因，是國內經濟不景氣，造成消費低迷，進口減少而引起；加上日圓激漲，以美金匯率換算的輸出金額自然膨脹，順差自然就增加了。<sup>28</sup>但是由於於日本進口商的保守作風，並未立即把日圓升值的差價，反應到產品上而將進口產品全數降價，因此貿易順差擴大與日圓升值似乎並未使日本國民受益。所以日本政府雖然積極鼓勵國人消費，但並未受到國民熱烈響應，加上各大小業者皆採取緊縮政策，以渡難關；故景氣若不見恢復，一路上漲的貿易順差恐不易減少。

面對日本國內經濟不景氣，銷往歐體汽車的一百零八萬九千輛的限額中，日產汽車自動減少將近七萬輛，<sup>29</sup>有一部份廠商採取當地生產來應變；國內汽車業者採取或關閉部份工廠、或裁員等措施來應變，就連日本最大兩家汽車製造廠商豐田與日產也以締約共同生產汽車最重要的引擎部份來降低成本，<sup>30</sup>保障利益；單一企業的生存已受到挑戰，而不得不改以合作的方式來求生存。

## 五、結 論：未來的展望

爲了史上空前龐大的市場，包括歐洲共同體十二國、共計三億四千五百萬人口，貿易量約計將占全世界的三分之一的市

註26 相澤幸悅，ECの金融統合，東洋經濟新報社，一九九〇年，第二〇二頁。

註27 讀賣新聞，一九九三年五月七日，第七版。

註28 讀賣新聞，一九九三年五月十日，第三版社論。

註29 讀賣新聞，一九九三年五月十八日，第九版。

註30 讀賣新聞，一九九三年五月十三日，第一版。

airiti

場的出現，<sup>①</sup>世界各國莫不加緊調整對歐洲共同體的經貿政策，來應付這個大市場所帶來的挑戰和機會。日本也已研究出，由於世界逐漸邁向新秩序的構築，一九八五年發表的歐體市場統合計畫必然也將作全盤的修正，法國的密特朗總統及歐體執委會的德洛主席都曾提出一個極大的構想，企圖建立以統合後的歐體為中心，周邊包括其他的西歐各國以及東歐各國的大歐洲政治·經濟圈。<sup>②</sup>日本有必要與未來新歐洲核心的歐體加強合作關係，因此在一九九一年七月十八日，簽訂了「日本·歐體共同宣言」，除了經濟問題之外，亦包括了在政治、科學、文化及其他的國際問題上，建立廣泛的合作關係。<sup>③</sup>但是日本對歐體貿易順差，曾經使對日強硬派的法國，在此共同宣言的簽訂過程中，堅持要求在貿易·投資範圍內，明定「利益均衡」的主張。

日本在一九九三年的通商白書上，除了積極闡明貿易順差將因景氣逐漸恢復而縮減之外，在調整經濟構造方面，也聲稱已經達到輸入促進型經濟體質；同時，日本企業的海外生產據點已達成成熟階段，產品回輸國內預期將會增加；<sup>④</sup>日本進口必定增加，日本的貿易順差可望減少。

在促進市場開放方面，日本祇有在競爭力強的工業產品市場完全開放是不夠的，因此，歐美等西方國家要求日本還應該在金融業、建築業、服務業、農產品等方面更積極簡化手續，以及排除非關稅障礙上多做努力。為消弭歐體區域內部份國家對日採取保護主義，日本進一步表明對歐體的合作誠意，由日本通產省與歐體執委會決議共同努力促進歐洲產品輸日，不僅於一九九三年五月廿七日在布魯塞爾召開次長級「日·歐體產業政策·產業對話」，就高畫質電視（HDTV）的國際規格標準化方面同意加強合作；並將於今年秋季以前在百餘種輸日產品中，選定十到數十種產品加以檢討協助推廣，進而設置業界團體與政府相關部門參與的「官民圓桌會議」為目標，以加強歐體產品輸日的競爭力。<sup>⑤</sup>在冷戰結束後，各國企業邁向全球化進展下，世界經濟將出現極大變化，由一九九三年的日本通商白書來看，日本將來努力的方向是，一方面設法防止保護主義抬頭，另一方面努力尋求在企業的國際合作生產、競爭、及協調上達致平衡的法則。更期望歐洲共同體能加速調整產業轉型的步伐，拓展輸出空間，以逐漸消除與日本的貿易不平衡。

註① 讀賣新聞，一九九三年一月三日，第五頁。

註② 同註⑥，第八、九頁。

註③ 同註⑥，第十四頁。

註④ 讀賣新聞，一九九三年五月廿四日，第三版社論。

註⑤ 讀賣新聞，一九九三年五月廿二日，第九版。